

教會老照片說故事—從老照片來看臺灣教會音樂的事蹟

陳冠州

淡江中學公關室主任

摘要

本文主要從一些教會老照片回顧與解讀，加拿大傳教士馬偕（George Leslie MacKay, 1844 – 1901）在北臺灣的宣教生涯裡，如何引進和運用西方聖詩音樂，以及他的後進如何延續他的精神。

19 世紀中葉至 20 世紀的一百餘年是基督教宣教史上重要的發展時期，歐美的宣教士藉著各種方式，企求將基督福音傳遍世界每一個角落。馬偕在 1871 年 10 月 19 日從多倫多經溫哥華、橫濱、香港、廈門來到教會派任他宣教的地點—臺灣。先到臺南，後於 1872 年 3 月 9 日進入淡水，從此展開他在北臺灣的宣教生涯，並引進西方聖詩音樂。馬偕的宣教方式：A、利用聖詩宣教；B、幫民眾拔牙；C、破除風水之說。

本文引用的照片可以看到北臺灣第一位本土牧師嚴清華之其人其事，以及北臺灣第一位女信徒陳塔嫂的事蹟。其次，回顧馬偕的興學（臺灣女子首學）與音樂教育中合唱的教學方式。十九世紀末臺灣還是非常保守、重男輕女，馬偕卻創立臺灣女子首學，引進西式教育，教女子讀教會歷史、聖經神學、生態、地理、天文學，並且識字、書寫與歌唱。馬偕對音樂教育上也引進創新的教學，造就臺灣長老教會被稱為「愛唱歌的教會」之美名。老照片也呈現了吳威廉（William Gauld, 1861 – 1923）牧師夫婦續承馬偕的宣教事工，而吳威廉師母瑪利（Margaret Mellis, 漢名吳瑪利）更是一位教會音樂家，開啟北臺灣鋼琴與合唱風氣。她為臺灣教會音樂之事蹟與貢獻：一是有系統的推廣西洋音樂給臺灣的學生及社會人士；二是注重音樂教育，培植本土專業音樂人才；三是運用廣播、舉辦音樂會，使西洋音樂傳送到臺灣每一各角落；四是開創組織教會詩班的風氣，帶動合唱音樂。透過老照片，我們可以看到十九世紀末到二十世紀前半葉，馬偕與他的後進如何在臺灣的一般教育和音樂教育的付出與貢獻。

關鍵詞：馬偕、臺語聖詩、長老教會、教會音樂、吳瑪利